

Zmluva o výpožičke
ev.č. MK-97/11/M

uzatvorená podľa § 659 až 662 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a § 34 ods. 1 a 3 zákona č. 179/2011 Z. z. o hospodárskej mobilizácii a o zmene a doplnení zákona č. 387/2002 Z. z. o riadení štátu v krízových situáciách mimo času vojny a vojnového stavu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 179/2011 Z. z.“) (ďalej len „zmluva o výpožičke“)

medzi zmluvnými stranami:

Požičiavateľ:	Slovenská republika - Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava
Zastúpený:	Mgr. Daniel Krajcer- minister
IČO:	00165182
IČ DPH:	nie je platcom DPH
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Č. účtu:	7000071652/8180
	rozpočtová organizácia, ústredný orgán štátnej správy

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:	Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu
Sídlo:	Štúrova 36, Levoča
Zastúpený:	Ing. František Hasaj, riaditeľ
IČO:	37780387
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Č. účtu:	7000240022/8180
zodpovedná osoba:	Ing. Marián Ferko

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej pre spoločné označenie požičiavateľa a vypožičiavateľa len „zmluvné strany“)

Článok i.

Predmet a účel výpožičky

1. Predmetom tejto zmluvy o výpožičke je bezpečnostný USB token pre účely prístupu k programu EPSIS® JISHM (ďalej len „predmet výpožičky“) ktorý predstavuje technické zariadenie podobné klasickému USB kľúču. Presný popis mechanizmu používania USB tokenu je uvedený v Bezpečnostnej smernici používateľov pre program EPSIS® JISHM.
2. Predmet výpožičky, je majetkom štátu v správe požičiavateľa v súlade s ustanovením § 34 zákona č. 179/2011 Z. z., a je určený na účely hospodárskej mobilizácie. Požičiavateľ ho v súlade s touto zmluvou o výpožičke prenecháva vypožičiavateľovi do dočasného bezodplatného užívania pre účely plnenia opatrení hospodárskej mobilizácie podľa zákona č. 179/2011 Z. z..
3. Podrobné označenie predmetu výpožičky prostredníctvom typu, výrobného čísla, nadobúdacej ceny, roku nadobudnutia a ďalších identifikátorov predmetu výpožičky je uvedené v prílohe číslo 1 tejto zmluvy o výpožičke, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Doba výpožičky

Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ bezodplatne ponecháva predmet výpožičky vypožičiavateľovi po dobu, pokiaľ bude vypožičiavateľ predmet výpožičky využívať ako subjekt hospodárskej mobilizácie pre účely hospodárskej mobilizácie v súlade so zákonom č.179/2011 Z. z..

Článok III.

Odobzдание a prevzatie predmetu zmluvy

1. Zmluvné strany sa odobzдание a prevzatie predmetu výpožičky zaväzujú potvrdiť podpisom odobzdávacieho /preberacieho protokolu o odobzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy o výpožičke ako príloha č. 1.

2. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že predmet výpožičky, bližšie špecifikovaný v prílohe číslo 1 tejto zmluvy o výpožičke je v stave spôsobilom na riadne užívanie podľa § 660 Občianskeho zákonníka, čo potvrdzujú podpisom tejto zmluvy o výpožičke a podpisom protokolu o odobzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, ktorý tvorí prílohu č. 1 zmluvy o výpožičke ako jej neoddeliteľná súčasť.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ je povinný:

- 1.1. odobzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na jeho riadne užívanie,
- 1.2. odstrániť vypožičiavateľom riadne písomne oznámenú chybu alebo poruchu činnosti predmetu výpožičky zabezpečením jej opravy tak, aby predmet výpožičky mohol vypožičiavateľ ďalej riadne užívať v súlade s touto zmluvou o výpožičke a v súlade so zákonom č. 179/2011 Z. z.,
- 1.3. prostredníctvom príslušného servisného pracovníka zabezpečiť odbornú prehliadku predmetu výpožičky, ktorého doba výpožičky podľa čl. II tejto zmluvy o výpožičke skončila, prípadne ktorý bol vypožičiavateľom požičiavateľovi vrátený z iných dôvodov uvedených v tejto zmluve o výpožičke,
- 1.4. v prípade ukončenia zmluvy o výpožičke v súlade s touto zmluvou o výpožičke, riadne prevziať od vypožičiavateľa predmet výpožičky,
- 1.5. požadovať od vypožičiavateľa vrátenie predmetu výpožičky v prípade, že vypožičiavateľ predmet výpožičky užíva v rozpore s účelom zmluvy uvedeným v článku I tejto zmluvy, a to aj vtedy, ak dohodnutá doba výpožičky ešte neuplynula.

2. Na základe vlastného uváženia je požičiavateľ počas doby výpožičky určenej podľa článku II tejto zmluvy o výpožičke oprávnený vykonať u vypožičiavateľa kontrolu zabezpečenia predmetu výpožičky, starostlivosť vypožičiavateľa o predmet výpožičky, technický stav predmetu výpožičky a opotrebovanie predmetu výpožičky vzhľadom na dobu jeho užívania.

3. Vypožičiavateľ je povinný:

- 3.1. užívať predmet výpožičky riadne a len v súlade s účelom a podmienkami tejto zmluvy o výpožičke a v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 179/2011 Z. z.,
- 3.2. bez zbytočného odkladu požičiavateľovi nahlásiť nefunkčnosť alebo poruchu (chybu) predmetu výpožičky tak, aby požičiavateľ mohol postupovať v súlade s bodom 1.2 článku IV tejto zmluvy o výpožičke a umožniť, aby požičiavateľom určený, resp. odsúhlasený technik mohol vykonať servisné

činnosti a opravy na predmete výpožičky. Nefunkčnosť, poruchy (chyby) zapríčinené vypožičiavateľom, resp. nesprávnym technologickým postupom, nesprávnou technickou obsluhou, prípadne z dôvodu nedostatočnej starostlivosti vypožičiavateľa o predmet výpožičky, je povinný odstrániť vypožičiavateľ na vlastné náklady,

3.3. chrániť predmet výpožičky pred jeho poškodením, stratou alebo zničením. V prípade poškodenia, straty, alebo zničenia predmetu výpožičky, je povinný túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť požičiavateľovi,

3.4 v písomnom protokole vypracovanom v zmysle bodu 3.3. tohto článku uviesť priebeh udalosti, ktorej následkom bol predmet výpožičky poškodený spolu s uvedením rozsahu spôsobenej škody, mena osoby, ktorá za vzniknutú škodu zodpovedá a návrhom riešenia následkov škody,

3.5. uhradiť finančné náklady spojené s uvedením predmetu výpožičky do pôvodného stavu tak, aby sa zabezpečili pôvodné parametre poškodeného predmetu výpožičky;

3.6. určiť osobu, zodpovednú za nakladanie s predmetom výpožičky a zabezpečiť, aby táto dodržiavala všetky povinnosti uvedené vo „Vyhlásení zodpovednej osoby“, ktoré ako Príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy o výpožičke.

3.7. strpieť výkon kontroly predmetu výpožičky podľa bodu 2 článku IV tejto zmluvy o výpožičke,

3.8. bezodkladne, najneskôr však do 7 pracovných dní oznámiť požičiavateľovi ukončenie svojej činnosti ako subjektu hospodárskej mobilizácie a v tejto lehote predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi v pôvodnom technickom stave, so zohľadnením primeraného časového opotrebenia predmetu výpožičky,

3.9. v prípade ukončenia tejto zmluvy o výpožičke riadne vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi, a to bezodkladne, najneskôr však do 7 pracovných dní odo dňa ukončenia tejto zmluvy o výpožičke.

4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený predmetom výpožičky poskytnúť do užívania, nájmu alebo výpožičky tretej osobe na účely hospodárskej mobilizácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.

5. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že predmet výpožičky nie je možné použiť ako predmet záložného práva, čo vyplýva priamo zo znenia ustanovenia § 38 ods. 5 zákona č. 179/2011 Z. z.

6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že termín na odstránenie vypožičiavateľom nahlásenej nefunkčnosti, poruchy (chyby) sa bude určovať osobitne podľa rozsahu nefunkčnosti, poruchy (chyby), o čom sa zmluvné strany zaväzujú spísať osobitný protokol, v ktorom bude najmä stanovený termín odstránenia nefunkčnosti, poruchy (chyby) predmetu výpožičky.

Článok V.

Náhrada škody

1. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že v prípade vzniku škody sa budú riadiť ustanoveniami § 420 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany sú počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy povinné napĺňať obsah tejto zmluvy tak, aby svojím konaním predchádzali prípadným hroziacim škodám na predmete výpožičky.

2. Spôsob náhrady škody a termín náhrady škody si zmluvné strany dohodnú samostatnou písomnou dohodou, v súlade s Občianskym zákonníkom v platnom znení.

Článok VI.

Trvanie zmluvy

1. Zmluva o výpožičke zaniká uplynutím doby výpožičky uvedenej v článku II tejto zmluvy o výpožičke.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu o výpožičke je možné ukončiť aj na základe vzájomnej písomnej dohody oboch zmluvných strán.
3. Zmluva zaniká dňom zániku vypožičiatela a dňom, kedy vypožičiavateľ stratil postavenie subjektu hospodárskej mobilizácie.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva o výpožičke nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe písomných a riadne očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú príloha č. 1 a príloha č. 2.
4. V prípadoch vyslovene neupravených touto zmluvou o výpožičke sa zmluvné strany spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákonom č. 179/2011 Z. z., a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Zmluva o výpožičke je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva (2) rovnopisy obdrží vypožičiavateľ a tri (3) rovnopisy obdrží požičiavateľ.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu o výpožičke riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich a na znak súhlasu s jej obsahom ju schválili a podpísali.

V Bratislave, dňa 04.11.2011

V Levoči, dňa 14.11.2011

Daniel Krajcer
minister

František Hasaj
riaditeľ

Príloha č. 1 - Odovzdávací/preberací protokol

Príloha č. 2 - Vyhlásenie zodpovednej osoby vypožičiatela

Príloha č. 1

ODOVZDÁVACÍ/PREBERACÍ PROTOKOL

1. Predmet odovzdania/prevzatia - predmet výpožičky

Názov majetku	Výrobné číslo	Jed. miera	Nadobúdacia cena majetku s DPH	Počet kusov
TOKEN (SafeNet iKey 4000)	90504780	Ks	120,00 €	1

2. Potvrdenie prevzatia predmetu výpožičky

Týmto potvrdzujem, že predmet výpožičky preberám vo funkčnom stave, spôsobilom na jeho riadne užívanie určené v súlade so zmluvou o výpožičke hnutel'ného majetku štátu ev. č. MK 97/1/M zo dňa 4.11.2011

3. Bez výhrad

Za požičiavateľa/odovzdávajúčho

Za vypožičiavateľa/preberajúceho:

V Bratislave, dna 08.11.2011

Ing. Marián Ferko
V Bratislave, dňa 14. 11. 2011

Príloha č. 2

Vyhlásenie zodpovednej osoby

Meno, priezvisko, titul: Marián Ferko, Ing.

Zamestnávateľ: Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu

Oddelenie, odbor, sekcia zamestnávateľa: ekonomicko-hospodárske oddelenie

Číslo služobného preukazu: 177

(ďalej len „zodpovedná osoba“)

1. predmet výpožičky

Názov majetku	Výrobné číslo	Jed. miera	Nadobúdacia cena majetku s DPH	Počet kusov
TOKEN (SafeNet iKey 4000)	90504780	ks	120,00 e	1

2. Podpísaná zodpovedná osoba určená vypožičiavateľom, sa v súlade so zmluvou o výpožičke hnuteľného majetku štátu ev. č. M K - 97 / 1 1/M zo dňa 4.11. 2011 týmto vyhlásením zaväzujem:

- a) *užívať* predmet výpožičky riadne a len v súlade s účelom a podmienkami na ktorý je určený,
- b) *chrániť* predmet výpožičky pred jeho poškodením, stratou alebo zničením,
- c) *oznámiť svojmu zamestnávateľovi/služobnému úradu a súčasne aj požičiavateľovi* bez zbytočného odkladu nefunkčnosť, chybu (poruchu) na predmete výpožičky alebo poruchu jeho činnosti, stratu alebo zničenie,
- d) osobne zodpovedať za správnosť údajov, ktoré sa zadávajú do špecifického aplikačného programu EPSIS® JISHM a za ich kompletnosť,
- e) *dodržiavať* povinnosti uložené v Karte používateľa, povinnosti uložené Bezpečnostnou smernicou používateľov, pokyny a povinnosti na základe rozhodnutia systémového integrátora a ďalšie pokyny a povinnosti v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich oblasť hospodárskej mobilizácie, súčasne sa zaväzujem s uvedenými dokumentmi riadne oboznámiť,
- f) *odovzdať* predmet výpožičky a vydané administratívne dokumenty k predmetu výpožičky vypožičiavateľovi, v prípade ukončením pracovno-právneho/štátnozamestnaneckého pomeru k požičiavateľovi ako k subjektu hospodárskej mobilizácie. Rovnakú povinnosť sa zaväzujem dodržať aj v prípade preradenia na iný druh prácu v subjekte hospodárskej mobilizácie,
- g) *odovzdať* predmet výpožičky a vydané administratívne dokumenty k predmetu výpožičky vypožičiavateľovi v prípade, že požičiavateľ - subjekt hospodárskej mobilizácie zanikne, prípadne stratí postavenie subjektu hospodárskej mobilizácie v zmysle zákona č. 179/2011 Z.z.

V Bratislave, dňa 14. 11. 2011

Zodpovedná osoba